



Industrie
Canada

Industry
Canada

INDUSTRIE CANADA : **Un partenaire indispensable**



*Nos priorités en
2000-2001*

Canada 

Un partenaire indispensable

Une nouvelle présence en ligne



Cette présentation multimédia fait appel à la technologie Macromedia Flash, un nouvel outil puissant, captivant et interactif, pour décrire et promouvoir Industrie Canada, et reflète la volonté du Ministère d'assurer la présence du gouvernement en ligne.



<http://info.ic.gc.ca/priorites>

Les lecteurs qui souhaitent obtenir de plus amples renseignements sont invités à consulter *Industrie Canada, Budget des dépenses 2000-2001, Partie III — Rapport sur les plans et les priorités*, diffusé sous forme électronique sur le Web (<http://info.ic.gc.ca/fpublications>).

Vous pouvez consulter *Industrie Canada : Un partenaire indispensable — Nos priorités en 2000-2001* à la même adresse.

Les personnes handicapées peuvent obtenir cette publication sur demande sous une forme adaptée à leurs besoins particuliers. Communiquer avec le Centre de diffusion de l'information aux numéros indiqués.

Pour obtenir des exemplaires du présent document, s'adresser au :

Centre de diffusion de l'information
Direction générale des communications
Industrie Canada
Bureau 205D, tour Ouest
235, rue Queen, Ottawa (Ontario) K1A 0H5
Téléphone : (613) 947-7466
Télécopieur : (613) 954-6436
Courriel : publications@ic.gc.ca

Autorisation de reproduction

Sauf indication contraire, l'information contenue dans cette publication peut être reproduite, en totalité ou en partie et par tout moyen, sans frais et sans autre autorisation d'Industrie Canada, pourvu qu'une diligence raisonnable soit exercée dans le but d'assurer l'exactitude de l'information reproduite, qu'Industrie Canada soit identifié comme étant la source de l'information et que la reproduction ne soit pas présentée comme une version officielle de l'information reproduite ni comme ayant été faite en association avec Industrie Canada ou avec l'approbation de celui-ci.

Pour obtenir l'autorisation de reproduire l'information contenue dans cette publication dans un but commercial, veuillez envoyer un courriel à :

copyright.droitdauteur@pwgsc.gc.ca

N.B. Dans cette publication, la forme masculine désigne tant les femmes que les hommes.

N° de catalogue C1-12/2001F-1
ISBN 0-662-84693-1
53111B

Industrie Canada

Un partenaire indispensable



Contient 10 p. 100 de
matières recyclées

<http://info.ic.gc.ca>

Message du Ministre

L'essor économique se situe au premier plan des priorités du gouvernement pour les années à venir. C'est même la raison d'être d'Industrie Canada. En sa qualité de membre du Portefeuille de l'Industrie, Industrie Canada favorise la croissance d'une économie forte et dynamique, et à cette fin, aide les Canadiens à tirer parti des occasions offertes par l'économie mondiale du savoir.

Dans un tel contexte, le génie novateur sous-tend l'amélioration de la productivité, la croissance économique à long terme et, en définitive, la qualité de vie du pays. C'est pourquoi l'un des principaux objectifs du Ministère consiste à encourager les Canadiens à innover davantage.

De plus, avec l'initiative Un Canada branché, Industrie Canada s'assure que la population canadienne bénéficie d'un accès abordable à l'infrastructure. Cette initiative, qui a pour principal objectif de faire du Canada le pays le plus branché du monde, vise également à faire du Canada l'endroit de prédilection pour l'expansion du commerce électronique. Par ailleurs, le Ministère met tout en œuvre pour que les instruments régissant le marché et que les produits et services connexes contribuent à faire du Canada un chef de file dans l'économie mondiale du savoir. En plus de veiller à l'amélioration du climat d'investissement au pays et à l'étranger afin de faire du Canada un lieu d'investissement de prédilection, il incite plus d'entreprises à offrir des produits et services prêts à exporter et à se lancer sur les marchés étrangers.

Pour atteindre ces buts et respecter ses engagements, Industrie Canada a établi cinq objectifs stratégiques, exposés dans le présent document, qui illustrent de quelle manière il constitue pour les Canadiens *un partenaire indispensable*.

Le ministre de l'Industrie,



John Manley

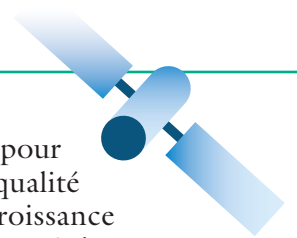


Table des matières

INDUSTRIE CANADA

Stimuler l'essor économique	1
Tableau des priorités d'Industrie Canada	4

INNOVATION

Améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation	5
--	---

CONNECTIVITÉ

Faire du Canada le pays le plus branché du monde	9
--	---

MARCHÉ

Créer un marché équitable, efficace et concurrentiel	12
--	----

INVESTISSEMENT

Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger	14
--	----

COMMERCE

Travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux	16
---	----

INDUSTRIE CANADA

Organigramme du Portefeuille de l'Industrie	18
Industrie Canada et le Portefeuille de l'Industrie	19
Comment nous joindre	20
Bureaux régionaux d'Industrie Canada	21
Centres du commerce international	22
Centres de services aux entreprises du Canada	23

Stimuler l'essor économique

Industrie Canada a pour mandat d'aider les Canadiens à être plus productifs et concurrentiels dans l'économie du savoir, et d'améliorer ainsi la qualité de vie au pays. Par ses politiques, programmes et services, le Ministère contribue à stimuler l'essor économique pour :

- procurer aux Canadiens des emplois plus nombreux et mieux rémunérés;
- favoriser la croissance des entreprises grâce à l'amélioration soutenue de la productivité;
- donner aux consommateurs, aux entreprises et aux investisseurs l'assurance que le marché est équitable, efficace et concurrentiel.

La croissance de la productivité, un élément essentiel

La productivité est l'élément moteur qui stimule l'économie canadienne et favorise une amélioration de la qualité de vie. Elle donne lieu à des emplois plus nombreux et mieux rémunérés, et entraîne par le fait même une augmentation des revenus et une amélioration du niveau de vie.

Le Canada a fait beaucoup de progrès ces dernières années pour éliminer des problèmes structurels graves qui limitaient autrefois sa compétitivité par rapport au reste du monde.

L'Organisation des Nations Unies a de nouveau attribué au Canada le premier rang mondial pour la qualité de vie, ce qui montre bien qu'il demeure l'un des pays où l'on vit le mieux.

Performance économique du Canada en 1999

- Le produit intérieur brut (PIB) a augmenté de 4,2 p. 100 et le Canada se classe au deuxième rang parmi les 15 pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).
- La production industrielle a augmenté de 6 p. 100, soit l'augmentation la plus élevée parmi les pays membres de l'OCDE.
- Le taux de chômage a chuté à 6,9 p. 100, soit le niveau le plus bas en 18 ans.
- Quelque 355 000 nouveaux emplois ont été créés.
- Le cours des actions canadiennes a atteint un sommet sans précédent en novembre 1999.

— « Monthly Economic Indicators »
The Economist, le 15 janvier 2000



Analyse économique et statistiques

Visitez notre site Web à strategis.gc.ca et choisissez **Analyse économique et statistiques** pour consulter ou télécharger le texte intégral de **MICRO** et des publications de recherche de la Direction de l'analyse de la politique micro-économique.

Il n'y a toutefois pas lieu de se reposer sur ses lauriers. Comme la croissance économique est de plus en plus tributaire des connaissances, le Canada doit continuer de remporter des succès dans l'économie du savoir, sans quoi il risque de se laisser distancer. Il importe que le pays accroisse sa productivité et améliore sa situation par rapport à ses principaux concurrents.

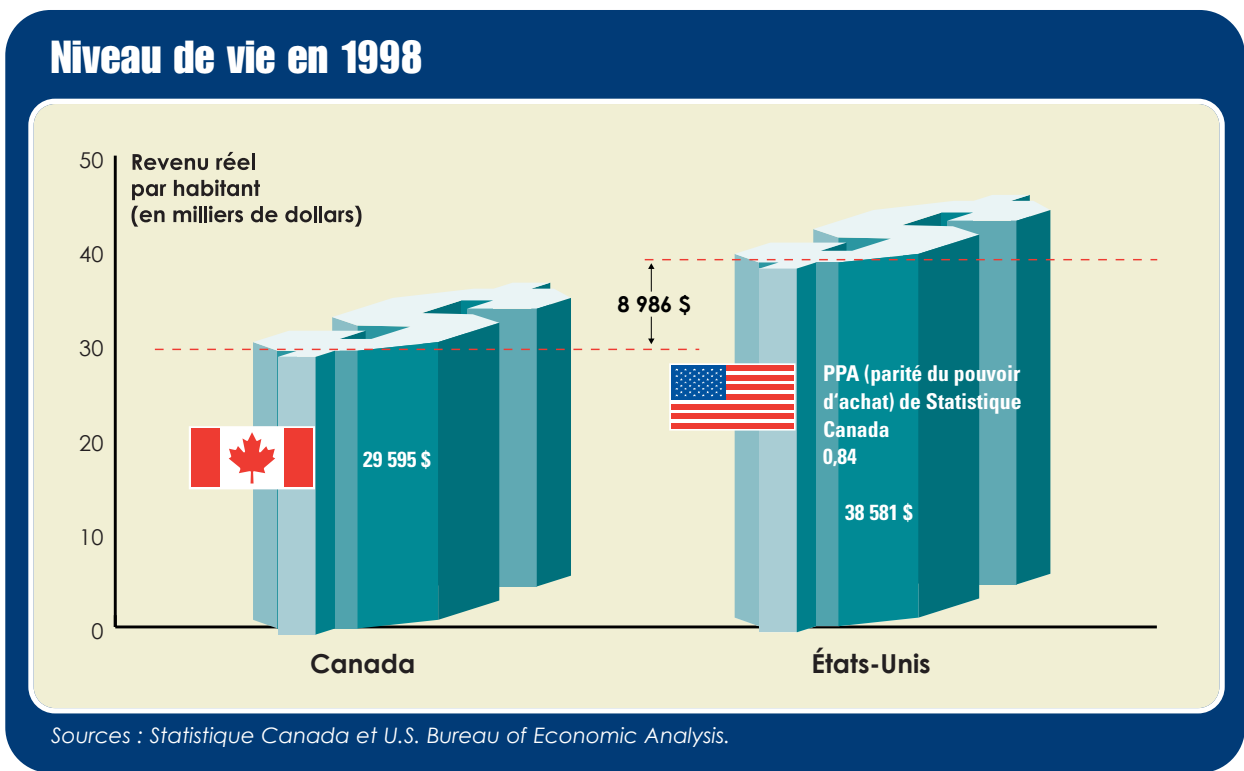
Une baisse du niveau de productivité ne se répercute pas instantanément sur la population canadienne. Son incidence prend du temps à se manifester. Il suffit de comparer le niveau de vie au Canada à celui de son principal concurrent pour constater certains effets de la baisse de la productivité au pays. Par exemple, le niveau de vie des Canadiens (selon la parité du pouvoir d'achat, ou PPA) est inférieur d'environ 9 000 \$ par habitant à celui des Américains (voir la figure 1).

Le défi dans un proche avenir consiste à faire en sorte que le Canada profite de ses atouts pour obtenir des avantages concrets, nouveaux et concurrentiels dans tous les secteurs de l'économie. Le temps n'est pas à la complaisance. Le défi général consiste à tout mettre en œuvre pour que chaque Canadien puisse bénéficier d'une amélioration de son niveau et de sa qualité de vie.

Valeur ajoutée

L'amélioration des gains de productivité présents et futurs exige des efforts soutenus de la part des entreprises, des administrations publiques, des collectivités et des citoyens canadiens. Industrie Canada est un chef de file dans le domaine des politiques et des programmes qui portent sur certains facteurs déterminants de la productivité à long terme au pays.

Figure 1



Pour stimuler la croissance de la productivité, la création d'emplois et l'augmentation des revenus au pays, Industrie Canada a adopté les cinq objectifs stratégiques suivants :



Innovation

Améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation



Connectivité

Faire du Canada le pays le plus branché du monde



Marché

Créer un marché équitable, efficace et concurrentiel



Investissement

Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger



Commerce

Travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux

Industrie Canada vise à offrir des emplois stimulants et à créer un climat de travail favorable, où l'on reconnaît et récompense les résultats.

Atteindre les clients

Industrie Canada offre un large éventail de programmes et de services s'adressant à une clientèle variée partout au pays. Travaillant en étroite collaboration avec ses partenaires de tous les ordres de gouvernement et du secteur privé, le Ministère est aux premiers rangs en matière de produits de pointe et de services axés sur les clients. Le réseau des Centres de services aux entreprises du Canada offre un accès à guichet unique à l'information sur les programmes, les services et la réglementation d'intérêt pour les petites entreprises (<http://www.rcsec.org/francais>). Les services en ligne d'avant-garde, comme *Strategis* (<http://strategis.gc.ca>) et *ExportSource* (<http://exportsource.gc.ca>) permettent aux gens d'affaires et aux particuliers d'avoir accès en tout temps à des renseignements stratégiques.

Dans les cinq grands bureaux régionaux et les points de service situés dans 50 collectivités, le personnel d'Industrie Canada offre tous les produits et services du Ministère et apporte une importante dimension régionale à l'analyse des questions et des préoccupations particulières de sa clientèle variée.

Valorisation des ressources humaines

Les succès remportés à ce jour par les programmes et les services offerts et appuyés par le Ministère est attribuable aux talents, aux compétences et à la motivation de ses employés. Industrie Canada vise à offrir des emplois stimulants et à créer un climat de travail favorable, où l'on reconnaît et récompense les résultats, privilégie le savoir et le partage des connaissances et traite les gens avec respect et équité.

Le Ministère valorise la diversité et encourage l'esprit d'initiative, l'innovation, le travail d'équipe, la responsabilisation, le recours à la technologie de pointe et le perfectionnement des compétences. Il recherche l'excellence dans toutes ses initiatives.



TABLEAU DES PRIORITÉS D'INDUSTRIE CANADA

Stimuler l'essor économique

- Croissance de la productivité
- Création d'emplois • Augmentation des revenus

RÉUSSIR DANS L'ÉCONOMIE DU SAVOIR

INDUSTRIE CANADA : RELEVER LE DÉFI

OBJECTIFS STRATÉGIQUES

INNOVATION

Améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation

CONNECTIVITÉ

Faire du Canada le pays le plus branché du monde

MARCHÉ

Créer un marché équitable, efficace et concurrentiel

INVESTISSEMENT

Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger

COMMERCE

Travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux

RÉSULTATS CLÉS

- ▶ Amener tous les secteurs de l'économie à reconnaître davantage que l'innovation constitue un facteur de réussite déterminant
- ▶ Enrichir les connaissances, en particulier dans les domaines offrant de bonnes possibilités
- ▶ Accélérer la commercialisation et l'adoption de procédés et de produits novateurs par les organismes canadiens

- ▶ Relier les Canadiens entre eux et au reste du monde d'une manière abordable et accessible
- ▶ Créer un environnement de calibre mondial pour le commerce électronique
- ▶ Maximiser les applications et le contenu numérique canadiens en ligne
- ▶ Offrir en ligne aux Canadiens des renseignements et des services fédéraux clés

- ▶ Établir des structures de marché équitables, efficaces et concurrentielles de calibre mondial pour les entreprises, les consommateurs et les investisseurs
- ▶ S'assurer que le marché fonctionne conformément aux lois, règlements, politiques et procédures cadres
- ▶ Renforcer la confiance dans le marché
- ▶ Obtenir un avantage concurrentiel en offrant des services de pointe

- ▶ Améliorer le climat d'investissement intérieur et étranger
- ▶ Positionner le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement
- ▶ Attirer de nouveaux investissements des multinationales, tout en conservant leurs investissements actuels
- ▶ Accroître l'investissement des PME et des entreprises autochtones

- ▶ Maintenir et améliorer l'accès aux marchés
- ▶ Stimuler de façon plus coordonnée et concertée l'expansion du commerce international
- ▶ Améliorer la capacité d'exportation et le degré de préparation des exportateurs
- ▶ Développer les marchés étrangers

Améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation

L'innovation est la clé d'une productivité accrue, qui mène à son tour à une économie plus dynamique et à une meilleure qualité de vie. La performance du Canada sur le plan de l'innovation repose sur la capacité des Canadiens à acquérir de nouvelles compétences, à s'adapter à de nouvelles conditions, à trouver de nouvelles idées, à faire de nouvelles découvertes et à saisir de nouvelles occasions.

La productivité accrue de demain repose sur les décisions prises aujourd'hui. Pour améliorer la performance du pays sur le plan de l'innovation, il faut renforcer les quatre éléments qui contribuent à la stimuler, soit :

- revitaliser l'infrastructure du savoir;
- commercialiser les résultats de la recherche;
- perfectionner les ressources humaines;
- créer un environnement propice à l'innovation pour les entreprises et les consommateurs.

La mise en marché de produits et services novateurs permet de tirer le meilleur parti des nouvelles idées. À cette fin, Industrie Canada appuie des programmes de partenariat comme le Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement (CANARIE) et PRECARN, réseau de recherche appliquée préconcurrentielle.

La productivité accrue de demain repose sur les décisions prises aujourd'hui.

PRECARN

PRECARN est un consortium national dirigé par l'industrie, qui aide les entreprises canadiennes à se lancer dans des travaux de recherche portant sur l'intelligence artificielle et la robotique de pointe.

PRECARN vise à maintenir le Canada à l'avant-garde des percées réalisées dans les secteurs de la fabrication de pointe, de l'exploitation minière et de la dépollution environnementale, ainsi que dans d'autres domaines qui mettent à profit la technologie de l'information de pointe.

Dans le budget présenté en février 2000, 20 millions de dollars sont prévus pour la phase III du programme de recherche-développement (R-D) de PRECARN.

— Gouvernement du Canada
Le budget de 2000, le 28 février 2000

Le Ministère encourage également les projets de collaboration internationale des établissements de recherche canadiens dans les nouveaux secteurs en plein essor — commerce électronique, génomique, technologies environnementales et techniques avancées — afin de promouvoir la commercialisation des nouvelles idées.

Amener tous les secteurs de l'économie à reconnaître davantage que l'innovation constitue un facteur de réussite déterminant

Industrie Canada encouragera l'adoption d'une « culture de l'innovation » dans l'ensemble de la société canadienne. Pour améliorer la productivité du pays à long terme, les organismes canadiens de tous les secteurs de l'économie — éducation, milieux d'affaires, consommateurs, organismes sans but lucratif et administrations publiques — doivent comprendre comment les méthodes novatrices peuvent améliorer le rendement et prendre les mesures qui s'imposent. Le Conseil d'experts en sciences et en technologie présentera un rapport sur les moyens qui permettront au gouvernement de profiter pleinement des conseils sur les sciences

et la technologie. Le Conseil consultatif des sciences et de la technologie, qui relève du premier ministre et est appuyé par Industrie Canada, proposera au gouvernement les mesures à prendre pour tirer le meilleur parti des investissements dans la R-D.

En outre, le Ministère continuera de collaborer avec les principaux intervenants du secteur privé, des universités et des administrations publiques pour faire valoir l'importance de l'innovation et mieux informer les décideurs. Il travaille également à la mise au point de techniques novatrices reposant sur l'écoefficacité et favorisant la productivité des entreprises canadiennes.

Enfin, la culture de l'innovation au pays n'atteindra son plein potentiel que si elle est reconnue. Industrie Canada appuiera les efforts du gouvernement pour faire connaître le Canada comme « le pays le plus novateur » du monde.



Partenariat technologique
Canada

Un organisme
d'Industrie Canada

Technology Partnerships
Canada

An Agency of
Industry Canada

INVESTIR DANS L'INNOVATION

GRÂCE À SES INVESTISSEMENTS STRATÉGIQUES en R-D, PTC aide à renforcer les capacités technologiques du Canada, et sur plusieurs fronts à la fois : les carburants de remplacement et les technologies propres à contrer le changement climatique; les

technologies d'avant-garde de la communication sans fil, afin de promouvoir la connectivité et le commerce électronique; l'application de la biotechnologie aux priorités nationales en matière de santé; et les technologies favorisant l'expansion de l'industrie aérospatiale canadienne. Le passage à une économie nouvelle fondée sur le savoir est semé de défis que PTC aide à transformer en débouchés pour tous les Canadiens!

<http://ptc.ic.gc.ca>

Canada



Chaires de recherche du Canada

Les universités contribuent grandement à la recherche et à l'innovation au Canada, mais elles font face à une vive concurrence pour attirer et garder les meilleurs chercheurs. Le gouvernement a récemment approuvé un plan établi par des chefs de file des milieux de la recherche afin de relever ce défi. Ainsi, 900 millions de dollars seront versés au cours des cinq prochaines années, par l'intermédiaire des conseils subventionnaires, pour établir et maintenir 2 000 Chaires de recherche du Canada d'ici 2004-2005.

— Gouvernement du Canada
Le budget de 2000, le 28 février 2000

Certaines des activités clés du Ministère prévoient la création des produits d'information suivants :

- un indice national de technologie;
- une trousse d'outils pour la gestion de l'innovation;
- un site Web sur l'innovation au Canada;
- de l'information sur les pratiques de productivité et d'efficacité dans les entreprises canadiennes;
- de l'information sur le marché du travail, les secteurs et les exigences réglementaires (fournie sur le site Web d'Employeurs en ligne, <http://employeurs.gc.ca>), en collaboration avec Développement des ressources humaines Canada.

Enrichir les connaissances, en particulier dans les domaines offrant de bonnes possibilités

Industrie Canada favorisera l'expansion de l'infrastructure canadienne du savoir. Le Canada fait piètre figure parmi les pays industrialisés en ce qui concerne la quantité de recherche financée et exécutée par le secteur privé et le nombre de scientifiques et d'ingénieurs dans la population active. Les publications scientifiques et techniques canadiennes ne représentent que 4 p. 100 du total mondial. Pour améliorer la performance du Canada, le Ministère continuera d'encourager les activités visant à élargir le champ des connaissances ainsi que les applications commerciales des nouvelles idées.

Vers la Stratégie nationale en matière de biotechnologie

La biotechnologie, qui est en voie de devenir l'un des principaux moteurs de la nouvelle économie, permet une meilleure compréhension de tous les organismes vivants. La recherche dans ce domaine permet de créer de nouveaux médicaments, de nouveaux outils de diagnostic et de nouvelles technologies de dépollution de l'environnement et de produire de meilleures récoltes et des aliments plus nutritifs.

Industrie Canada coordonne la Stratégie nationale en matière de biotechnologie au nom du gouvernement fédéral.

— Gouvernement du Canada
Le budget de 2000, le 28 février 2000

Accélérer la commercialisation et l'adoption de procédés et de produits novateurs par les organismes canadiens

Pour que les idées et les procédés nouveaux donnent un rendement optimal, les applications pratiques qui en découlent doivent être élaborées rapidement. Le renouvellement du cadre

stratégique relatif à la propriété intellectuelle au pays constituera une priorité dans les années à venir. Industrie Canada continuera d'appuyer les Réseaux de centres d'excellence dans le but de stimuler l'interaction de la science et de l'industrie et de créer des « entreprises compétentes » qui attireront au Canada les meilleurs travailleurs du pays et du monde entier.



Centre de recherches
sur les communications
Canada

Un organisme
d'Industrie Canada

Communications
Research Centre
Canada

An Agency of
Industry Canada

CRC,
votre centre
d'excellence
en R-D
en communications

Canada

Centre de recherches sur les communications

Technologies des réseaux à large bande

Technologies de la radiodiffusion

Comm. terrestres sans fil

Sciences de la radio

Communications par satellite

www.crc.ca

CRC



Faire du Canada le pays le plus branché du monde

Dans le nouveau millénaire, les entreprises et les consommateurs doivent s'adapter à une économie mondiale de plus en plus concurrentielle, où le succès repose sur l'acquisition, l'avancement et l'utilisation des connaissances. Le branchement des entreprises et des particuliers à l'infrastructure, surtout à Internet, joue un rôle prépondérant dans le succès des pays dans l'économie mondiale du savoir.

Les particuliers branchés ont accès au savoir qui leur permet d'acquérir de nouvelles compétences, de demeurer au fait des progrès technologiques et de s'initier à de nouvelles idées, pour ainsi contribuer de façon plus novatrice et efficace à la vie économique et sociale.

Les entreprises branchées sont bien placées pour tirer parti des possibilités et des innovations, tant locales que mondiales, qui accroissent la productivité et la prospérité. Les pays qui jouissent de cet avantage concurrentiel fondé sur le savoir sont

en mesure d'offrir des produits et services uniques sur le marché et d'attirer les investisseurs.

Le Canada relève le défi de l'aménagement de l'infrastructure. Le secteur privé, par l'intermédiaire de l'industrie des technologies de l'information et des communications, construit l'infrastructure de base. Le Canada possède l'une des meilleures infrastructures de communications du monde et fait figure de chef de file au chapitre des services, de la qualité, du développement des marchés et des tarifs dans le secteur des télécommunications. Le gouvernement continue d'appuyer le secteur privé en adoptant de nouveaux cadres stratégiques et réglementaires au pays.

Comparativement aux autres pays industrialisés, le Canada est actuellement un chef de file sur le plan de la connectivité. Le Conference Board du Canada a mis au point une méthode permettant de mesurer la connectivité, de comparer le degré de

Figure 2

Classement selon le niveau de connectivité*

Le Conference Board du Canada — Comparaison entre 10 pays

	Connectivité globale	Infrastructure	Accès	Prix abordable	Usage	Leviers socioéconomiques
États-Unis	1	1	4	4	1	1
Canada	2	2	3	1	2	2
Suède	3	6	1	1	4	6
Finlande	4	3	2	3	7	9
Australie	5	5	6	6	3	3
Japon	6	9	5	7	5	4
Royaume-Uni	7	5	8	5	5	9
Allemagne	8	7	7	8	8	7
France	9	9	10	9	10	5
Italie	10	10	9	10	9	10

* Selon un indice composite. Les comparaisons ont été établies à partir des données connues les plus récentes pour les pays étudiés, c'est-à-dire en grande partie les données de 1997-1998.

Source : Le Conference Board du Canada.

connectivité du Canada par rapport aux autres pays et d'analyser les répercussions socioéconomiques éventuelles. Les efforts du Canada ne sont pas vains. Selon l'indice provisoire de connectivité mis au point par le Conference Board, le pays se classe au second rang derrière les États-Unis (*voir figure 2, page 9*).

Pour aider à faire du Canada le pays le plus branché du monde, le Ministère mettra l'accent sur les activités, les programmes et les politiques qui concourent à la réalisation des six piliers, ou volets, de l'initiative Un Canada branché.

Relier les Canadiens entre eux et au reste du monde d'une manière abordable et accessible

Le volet **Le Canada en ligne** permet à tous les Canadiens d'avoir accès à une infrastructure de calibre mondial. Le 30 mars 1999, le Canada a été le premier pays à brancher toutes ses écoles et ses bibliothèques publiques à Internet.

Le volet **Les Collectivités ingénieuses** vise la formation de partenariats avec les collectivités et l'industrie locale pour appuyer des projets témoins faisant appel aux technologies de l'information et des communications pour relier les personnes et les organismes, stimuler la productivité et l'innovation ainsi que la demande de produits et services de pointe, et répondre aux besoins socioéconomiques locaux. Douze projets témoins de Collectivités ingénieuses seront lancés en 2000-2001.

Le volet **Brancher le Canada au reste du monde** fait valoir le Canada comme un centre d'excellence mondial en matière de connectivité. Le gouvernement travaille avec des organismes internationaux pour harmoniser les cadres réglementaires et stratégiques, promouvoir les pratiques exemplaires canadiennes auprès des autres pays et préconiser la connectivité et l'interopérabilité à l'échelle mondiale des réseaux, des applications et des services à large bande (p. ex., dans les domaines de la télésanté et du téléapprentissage).

Créer un environnement de calibre mondial pour le commerce électronique

Le volet **Le commerce électronique** porte sur un domaine qui continue de transformer la société canadienne. Élément clé d'une économie dynamique et novatrice, le commerce électronique transforme la vie des Canadiens et leur façon de mener les affaires, et améliore l'accès aux nouveaux marchés mondiaux.

Industrie Canada a relevé le défi lancé par le premier ministre en octobre 1999 dans sa réponse au discours du Trône. Le Ministère élabore un cadre stratégique efficace pour accélérer l'expansion du commerce électronique au Canada et faire valoir notre pays comme un chef de file mondial dans la mise au point de technologies et d'applications d'avant-garde dans le domaine (<http://com-e.ic.gc.ca>).

Initiatives novatrices

- **Commerce électronique — Première étape, lancé dans le cadre du programme Étudiants bien branchés, aide les petites entreprises à évaluer la façon dont elles pourraient tirer parti du nouveau marché électronique.**
- **ConnectAction des générations aide les jeunes et les aînés à se familiariser avec les technologies de l'information et des communications. Véritable pont entre les générations, l'initiative permettra aux jeunes de créer environ 7 500 profils sur le Web relatant souvenirs et expériences canadiennes.**

Maximiser les applications et le contenu numérique canadiens en ligne

Le volet **Le contenu canadien en ligne** fait valoir le Canada comme fournisseur mondial d'avant-garde de contenu numérique et d'applications Internet de pointe en renforçant des secteurs stratégiques de l'économie canadienne, notamment l'industrie du contenu canadien et des nouveaux médias, et en commanditant la numérisation des collections canadiennes.

Comparativement aux autres pays industrialisés, le Canada est actuellement un chef de file sur le plan de la connectivité.

Offrir en ligne aux Canadiens des renseignements et des services fédéraux clés

L'initiative pangouvernementale **Les gouvernements canadiens en ligne** améliorera les services à la clientèle et l'efficacité de l'administration fédérale, tout en favorisant l'introduction et l'utilisation du commerce électronique dans l'économie canadienne.

Dans le cadre de cette initiative, les renseignements et les services clés destinés aux clients d'Industrie Canada seront tous offerts en ligne, en utilisant la puissance et la polyvalence d'Internet pour assurer en tout temps un accès protégé et pratique à partir de la maison, du travail, de l'école ou d'un site d'accès public, avec des délais d'exécution prévisibles.



**Nous
BRANCHONS
les Canadiens
au monde.**

- LE CANADA EN LIGNE
- LES COLLECTIVITÉS INGÉNIEUSES
- LE CONTENU CANADIEN EN LIGNE
- LE COMMERCE ÉLECTRONIQUE
- LES GOUVERNEMENTS CANADIENS EN LIGNE
- BRANCHER LE CANADA AU RESTE DU MONDE

 un canada .branché

www.brancher.gc.ca

Créer un marché équitable, efficace et concurrentiel

La création d'un marché équitable, efficace et concurrentiel est un préalable à l'investissement, à l'innovation, au commerce, au développement durable, à la création d'emplois, à la confiance des consommateurs et à la croissance économique. Un tel marché procure la stabilité et l'efficacité nécessaires à la bonne marche des affaires et maintient la confiance des consommateurs dans les produits et services offerts et les transactions conclues. Afin que l'innovation et la productivité demeurent ses principaux atouts, le Canada a besoin de lois et de services axés sur le marché qui favorisent l'excellence et la créativité.

La mondialisation des marchés et les changements technologiques obligent le gouvernement à constamment mettre à jour les lois régissant le marché. En raison de l'élimination continue des obstacles au commerce, il faut moderniser ces lois pour permettre aux entreprises canadiennes de saisir de nouvelles occasions d'affaires sur les marchés mondiaux et attirer l'investissement étranger.

Des lois et des services d'avant-garde axés sur le marché procurent aux entreprises canadiennes un avantage concurrentiel sur le marché mondial.

Les percées technologiques, en particulier dans le secteur des technologies de l'information et des communications, continuent de transformer radicalement la structure des marchés. Il faut résoudre les nouveaux problèmes touchant le commerce électronique, la biotechnologie, la concurrence, les droits de propriété intellectuelle et les normes internationales pour que les Canadiens puissent mettre au point de nouveaux produits et services.

En outre, grâce aux nouvelles technologies, Industrie Canada est mieux en mesure d'offrir un avantage concurrentiel aux entreprises canadiennes en adaptant et en améliorant ses activités pour servir ses clients, diffuser l'information plus efficacement et réduire les formalités administratives.

Établir des structures de marché équitables, efficaces et concurrentielles de calibre mondial pour les entreprises, les consommateurs et les investisseurs

Industrie Canada est responsable de l'application d'une vingtaine de lois du Parlement définissant le cadre stratégique et réglementaire dans des domaines tels que la propriété intellectuelle, les faillites et l'insolvabilité, les poids et mesures, la concurrence et les entraves au commerce, la constitution en personne morale et la régie d'entreprise, l'emballage et le rendement des produits de consommation non alimentaires ainsi que la gestion du spectre de radiofréquences.

Industrie Canada mène de vastes consultations afin de cerner les nouveaux enjeux. Les consultations sont indispensables pour examiner, élaborer et modifier au besoin les lois et les règlements et bien informer le public.

Les initiatives environnementales influent de plus en plus sur les structures du marché. Le Ministère travaille en collaboration avec ses partenaires fédéraux à l'élaboration de nouvelles lois et de nouveaux traités environnementaux visant un meilleur rendement et une plus grande efficacité dans les grands dossiers socioéconomiques.

S'assurer que le marché fonctionne conformément aux lois, règlements, politiques et procédures cadres

Il ne suffit pas d'établir des règles régissant le marché. Industrie Canada travaille en étroite collaboration avec sa clientèle pour assurer la conformité à ces règles au moyen d'un large éventail d'activités : application directe des lois, sensibilisation du public, diffusion de l'information et soutien actif de la conformité volontaire.

Le Ministère encourage les partenariats et les alliances stratégiques regroupant les administrations publiques, les entreprises et les consommateurs dans un effort concerté pour s'assurer que les activités de surveillance, d'inspection et de mise en œuvre favorisent une conduite responsable sur le marché.

Renforcer la confiance dans le marché

Industrie Canada vise à donner l'assurance que le marché est équitable, efficace et concurrentiel. La recherche, la diffusion de l'information, les avis éclairés et les initiatives de sensibilisation du public améliorent l'efficacité des politiques axées sur les structures du marché en contribuant à bien renseigner les entreprises et les consommateurs.

Les entreprises et les consommateurs ont ainsi l'assurance que tant les entreprises concurrentes que celles avec lesquelles ils font affaire respectent les mêmes règles et que celles-ci sont appliquées de façon efficace et équitable.

Obtenir un avantage concurrentiel en offrant des services de pointe

Des lois et des services d'avant-garde axés sur le marché procurent aux entreprises canadiennes un avantage concurrentiel sur le marché mondial et créent des conditions favorables à l'investissement et aux échanges commerciaux à une époque où les entreprises peuvent de plus en plus choisir le pays où elles exercent leurs activités. Le Ministère s'est engagé à offrir de meilleurs services et à assurer aux entreprises, aux investisseurs et aux consommateurs un accès efficace et rapide aux services gouvernementaux, d'une manière fiable et adaptée à leurs besoins et au contexte dans lequel ils évoluent.

Bureau de la consommation **Le Carrefour des consommateurs,**
la source d'information qui fait autorité en matière de consommation au Canada

Carrefour des consommateurs

Nouvelles sur la Consommation

GUIDE DU CONSOMMATEUR CANADIEN

L'art de porter plainte

Votre \$ compte... Calculatrices et outils

Bulletin trimestriel sur la consommation

Produits vedettes

Les achats sur le Net

Rapports sur les cartes de crédits — Renseignements sur les taux

Le client d'abord

Principes régissant la protection des consommateurs dans le commerce électronique

carrefourdesconsommateurs.ic.gc.ca



Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger

A l'instar d'autres pays, le Canada ne peut se passer de l'investissement et de la formation de capital pour stimuler la croissance économique et atteindre un développement durable. Avec son économie ouverte et la faible disponibilité d'épargne intérieure, le Canada dépend davantage que les plus grandes économies de l'investissement étranger direct (IED) pour stimuler l'expansion des entreprises et la création d'emplois.

Dans ses efforts pour maintenir et accroître sa part de l'IED, le Canada fait face à une très vive concurrence mondiale, notamment celle que se livrent les sociétés affiliées aux multinationales pour les mandats de production et de recherche.

Un des plus grands défis consiste à accroître la part canadienne de l'IED, notamment les fonds destinés aux pays signataires de l'Accord de libre-échange nord-américain, et ce dans un contexte caractérisé par la mondialisation, une plus grande mobilité des capitaux et de la technologie et la volatilité des marchés financiers.

Industrie Canada est l'un des principaux partenaires responsables de la stratégie d'investissement fédérale. La capacité du Ministère à communiquer rapidement l'information, à élaborer des politiques et à offrir des services aux clients, notamment les multinationales, les investisseurs étrangers, les petites et moyennes entreprises (PME) canadiennes et les groupes cibles tels que les Autochtones et les collectivités rurales, est essentielle à la réussite de la stratégie. Un de ses éléments clés consiste à aider un plus grand nombre de PME canadiennes à former des partenariats d'investissement international qui favoriseront leur essor sur les marchés intérieur et extérieur.

De plus, les investissements des petites entreprises ont été d'une importance primordiale pour l'économie canadienne, notamment pour la création d'emplois. Selon des études réalisées par Industrie Canada, celles-ci ont fourni ces dernières années de 70 à 80 p. 100 des nouveaux emplois au pays.

Améliorer le climat d'investissement intérieur et étranger

Industrie Canada veillera à améliorer le climat d'investissement intérieur et étranger en adoptant des lois et des règlements qui favorisent un marché équitable, efficace et concurrentiel, tant pour les entreprises que pour les consommateurs.

Positionner le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement

Industrie Canada prendra des mesures pour mieux faire connaître le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement. En améliorant l'image de marque du Canada, l'on comblera l'écart entre certaines perceptions négatives des investisseurs éventuels et la réalité économique actuelle au pays. Les efforts déployés par le Ministère et ses partenaires ne sont pas vains, car les investisseurs étrangers manifestent un intérêt accru pour le Canada. Selon l'indice de confiance du cabinet d'experts-conseils en gestion A.T. Kearney de Chicago, bien connu dans le domaine de l'IED, le Canada s'est classé au 12^e rang en 1999, comparativement au 17^e rang en 1998.

Attirer de nouveaux investissements des multinationales, tout en conservant leurs investissements actuels

Industrie Canada s'efforcera d'attirer de nouveaux investissements des multinationales, tout en conservant leurs investissements actuels. À cette fin, les

Les investissements des petites entreprises ont été d'une importance primordiale pour l'économie canadienne, notamment pour la création d'emplois.

directions générales chargées des différents secteurs de l'industrie, de concert avec Partenaires pour l'investissement au Canada, coordonnent des campagnes ciblées. En collaboration avec les ambassades à l'étranger, ils offrent des services à guichet unique pour tirer parti d'occasions d'investissement précises.

Initiative des secteurs d'investissement prioritaires

- Les secteurs d'investissement prioritaires sont :
 - les technologies de l'information et des communications;
 - les sciences de la vie (biotechnologie, instruments médicaux et produits pharmaceutiques);
 - l'aérospatiale et la défense;
 - les produits chimiques et pétrochimiques.
- Les relations établies et maintenues avec des dirigeants clés ont pour but d'orchestrer des campagnes efficaces pour stimuler l'investissement dans ces secteurs.
- Des tables rondes sectorielles sur l'investissement ont été mises sur pied afin d'élaborer une démarche pangouvernementale pour la promotion d'investissements ciblés.

Sociétés d'aide au développement des collectivités

Mis au défi de s'adapter à la nouvelle économie, les Canadiens qui vivent en milieu rural veulent profiter des nouveaux débouchés. À cette fin, le Programme de développement des collectivités finance 252 Sociétés d'aide au développement des collectivités, qui appuient le développement économique des petites collectivités rurales.

Accroître l'investissement des PME et des entreprises autochtones

Industrie Canada cherchera à encourager l'investissement des PME et des groupes ciblés qui jouent un rôle important dans la croissance et la création d'emplois au pays. Grâce à la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*, celles-ci jouissent d'un meilleur accès au capital et à l'information. À ce chapitre, les Autochtones et les collectivités éloignées bénéficient de l'aide d'Entreprise autochtone Canada, de l'Initiative fédérale de développement économique dans le nord de l'Ontario (FedNor) et des programmes de développement des collectivités.



INVESTIR AU CANADA

Le site Web **Investir au Canada** est un service à guichet unique qui s'adresse aux investisseurs éventuels, aux experts en relocalisation et en expansion de sites Web et aux agents en investissement. On y trouve :

- 🇨🇦 des renseignements sur les avantages qu'offre le Canada aux investisseurs internationaux;
- 🇨🇦 de l'information sur les entreprises canadiennes de classe internationale;
- 🇨🇦 des nouvelles sur les entreprises étrangères qui investissent au Canada;
- 🇨🇦 des données économiques sur les principales villes canadiennes;
- 🇨🇦 des liens directs avec d'autres sites traitant d'investissement
 - dans les secteurs de l'industrie,
 - dans les provinces et les territoires,
 - dans les principales régions métropolitaines;
- 🇨🇦 les coordonnées de personnes-ressources aux quatre coins du monde
 - dans les ambassades et les consulats,
 - dans tous les ordres de gouvernement;
- 🇨🇦 des services de renseignements sur l'investissement.

investiraucanada.ic.gc.ca

Travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux

Le Canada doit sa prospérité des dernières années à une politique industrielle accordant un plus grand rôle à la technologie, à l'investissement et aux échanges internationaux. Il est très bien placé pour se doter d'une économie dynamique au XXI^e siècle, grâce en partie à l'augmentation du nombre d'entreprises exportatrices, notamment les PME des secteurs les plus susceptibles de percer à l'étranger, et à la diversification de leurs marchés d'exportation. Une entreprise qui réussit à l'étranger devance aussi la concurrence dans son propre pays.

La prospérité du Canada et la création d'emplois au pays reposent directement sur la capacité des Canadiens à saisir les occasions à l'étranger.

Les exportations de biens et de services ont plus que doublé depuis le début des années 90, pour atteindre 323 milliards de dollars en 1998, et représentent plus de 40 p. 100 du PIB canadien.

Deux emplois sur cinq créés au Canada depuis 1993 sont attribuables à l'exportation, et quelque trois millions de travailleurs doivent leur emploi directement aux marchés étrangers.

Le plus grand défi commercial du Canada consiste à tirer pleinement parti des occasions d'affaires internationales, tout en réduisant les risques dans une économie

mondiale en pleine transformation. Le marché mondial des biens et des services, un environnement très complexe et concurrentiel, évolue rapidement. D'énormes possibilités existent pour les entreprises canadiennes.

Le Canada doit relever les défis suivants :

- jouer un rôle de premier plan pour consolider la structure des échanges internationaux;
- veiller au bon fonctionnement des marchés et réduire les obstacles au commerce au pays;
- aider un plus grand nombre de PME à soutenir la concurrence internationale et à exporter;
- diversifier ses marchés et saisir les occasions dans les secteurs en plein essor;
- améliorer sa performance commerciale dans le secteur des biens et des services à forte valeur ajoutée pour assurer sa croissance économique.

À cette fin, le gouvernement du Canada a élaboré la Stratégie de promotion du commerce international pour améliorer et moderniser les services commerciaux offerts aux exportateurs canadiens actuels et aider les exportateurs éventuels à se lancer sur les marchés étrangers. La Stratégie vise les partenariats de fournisseurs de services à l'exportation et la mise en commun des ressources.

Industrie Canada est au nombre des trois membres fondateurs d'Équipe Canada inc, lancée en 1997. Organisme virtuel de promotion du commerce,

Le Canada dépend du commerce pour les emplois et la croissance plus que tout autre pays industrialisé.

Renforcer la compétitivité du Canada

Pour renforcer la compétitivité du Canada sur la scène internationale et aider les entreprises canadiennes à conclure de nouveaux marchés à l'étranger, le Ministère préconise des partenariats sectoriels reposant sur différents projets, entre autres :

- l'initiative des Cités viables, qui permet aux Canadiens de travailler en équipe à l'élaboration de solutions intégrées aux problèmes urbains à l'étranger;
- l'initiative Infrastructure publique-privée, qui aide les Canadiens à remporter des marchés pour la réalisation de travaux dans le secteur mondial en plein essor des infrastructures;
- l'Initiative des Premières Nations Chefs d'équipe de consortiums, en collaboration avec des entreprises des Premières Nations, qui aide ces entreprises à remporter des marchés dans les pays d'Amérique latine comptant une importante population autochtone, pour la construction d'infrastructures massives ou souples.

Équipe Canada inc regroupe maintenant 23 ministères et organismes fédéraux travaillant de concert avec les provinces, les territoires et d'autres partenaires pour aider les entreprises canadiennes à réussir sur les marchés étrangers.

Maintenir et améliorer l'accès aux marchés

Ne se résumant plus à de simples mesures tarifaires et non tarifaires, les règles internationales touchent maintenant la réglementation intérieure qui a des répercussions sur le commerce. Le plus grand défi stratégique consiste à trouver un juste milieu entre les intérêts et les préoccupations au pays et les occasions et les risques associés à la mondialisation et à la libéralisation accrue des échanges. Industrie Canada s'est engagé à réduire les obstacles et les entraves au commerce intérieur et extérieur et à édifier un système d'échanges internationaux plus transparent et juste, fondé sur des règles.

Stimuler de façon plus coordonnée et concertée l'expansion du commerce international

Industrie Canada vise une collaboration plus étroite entre les divers partenaires commerciaux. Une infrastructure commerciale reposant davantage sur la coopération entre les ministères et organismes fédéraux, les provinces, les territoires et le secteur privé permettra de tirer le meilleur parti des mesures d'expansion du commerce grâce à la synergie, au ciblage des efforts et à une efficacité accrue, tout en réduisant le double emploi.

Améliorer la capacité d'exportation et le degré de préparation des exportateurs

Par ses produits et services et la promotion de l'exportation comme catalyseur de la croissance, le Ministère sensibilise les entreprises (en particulier les PME) aux possibilités qu'offre le marché mondial.

Les outils personnalisés pratiques et les sources d'information en ligne sont réunis sur le site Web *ExportSource* (<http://exportsource.gc.ca>) d'Équipe Canada inc, pour en faciliter l'accès. Le numéro sans frais du Service d'information sur les exportations (1 888 811-1119) offre un accès direct aux programmes et aux services des membres d'Équipe Canada inc.

Développer les marchés étrangers

Industrie Canada s'est engagé à inciter un plus grand nombre de PME à exporter des produits et services à plus forte valeur ajoutée et à accroître la part des secteurs clés sur leurs principaux marchés.



Équipe Canada inc • Team Canada Inc

Tous les
renseignements
sur
l'exportation
dont vous
aurez besoin

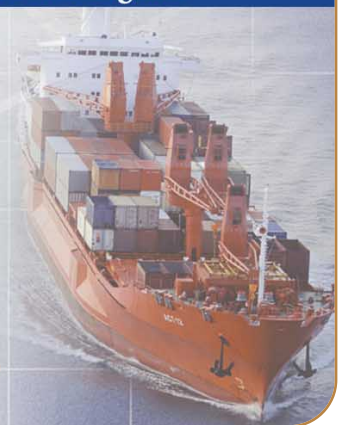
Service d'information sur les exportations

1 888 811-1119

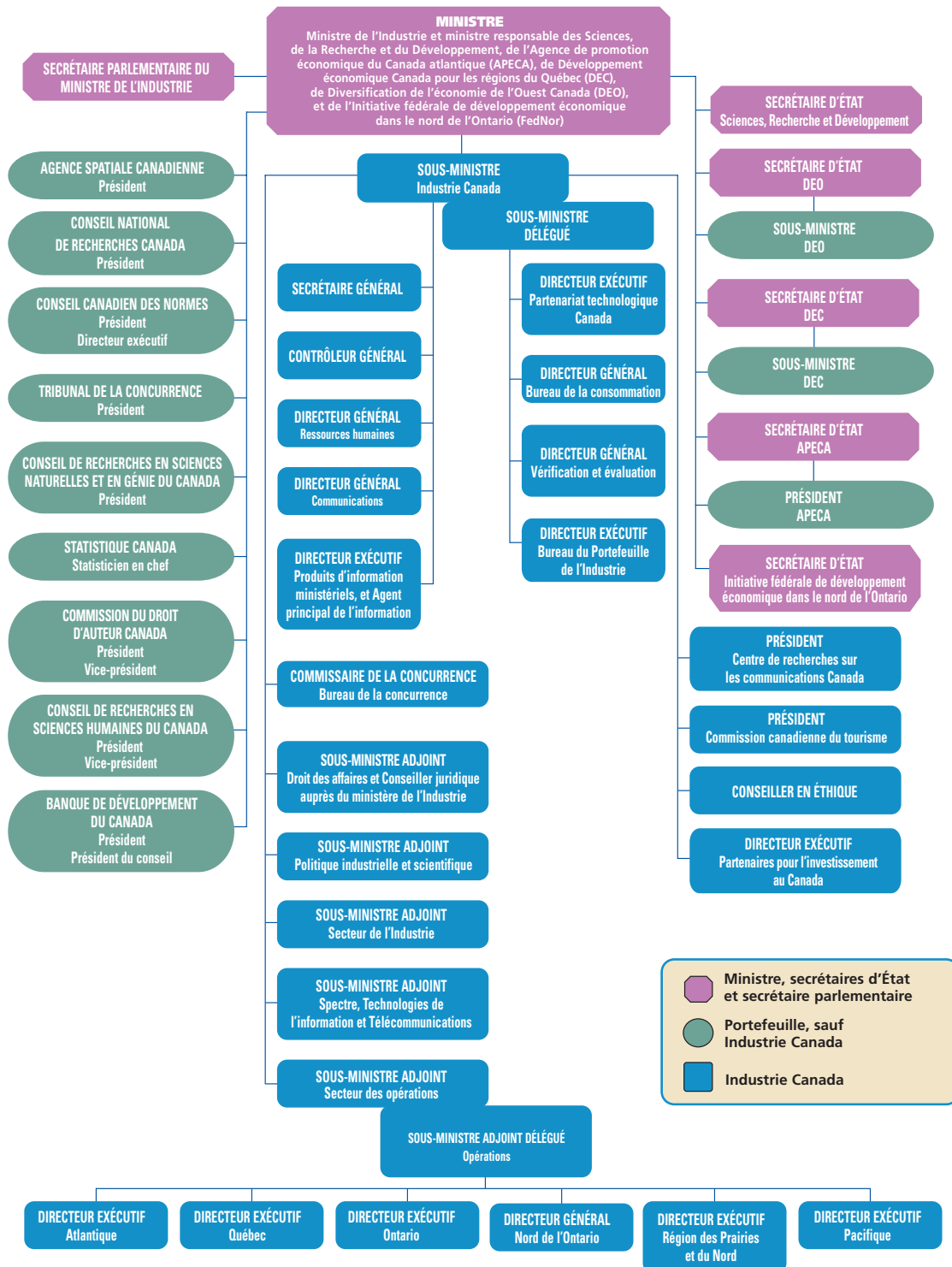
Source en direct
de renseignements sur l'exportation

exportsource.gc.ca

Canada^{int}



Organigramme du Portefeuille de l'Industrie



Industrie Canada et le Portefeuille de l'Industrie

Innovation et partenariat, facteurs d'emploi et de croissance

Le Portefeuille de l'Industrie regroupe les 13 ministères et organismes les mieux placés pour poursuivre l'objectif du gouvernement, à savoir instaurer l'économie du savoir dans toutes les régions du Canada et faire progresser le Programme emploi et croissance.

Industrie Canada collabore avec les autres membres du Portefeuille pour tirer le meilleur parti des ressources et exploiter les synergies dans un certain nombre de domaines :

- innovation grâce aux sciences et à la technologie — aider les entreprises et les organismes sans but lucratif à transformer plus rapidement les idées en de nouveaux produits et services;
- commerce et investissement — encourager plus d'entreprises dans un plus grand nombre de secteurs à diversifier davantage leurs marchés d'exportation, et aider les entreprises canadiennes à attirer une plus grande part de l'investissement étranger direct;
- croissance des PME — faciliter l'accès au capital, à l'information et aux services;
- croissance économique des collectivités canadiennes — innover pour stimuler le développement économique des collectivités, en tirant parti de leurs forces et des infrastructures de l'information en place.

Le Portefeuille de l'Industrie

 Agence de promotion économique du Canada atlantique

 Agence spatiale canadienne

 Banque de développement du Canada

 Commission du droit d'auteur Canada

 Conseil canadien des normes

 Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

 Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada

 Conseil national de recherches Canada

 Développement économique Canada pour les régions du Québec

 Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

 Industrie Canada

 Statistique Canada

 Tribunal de la concurrence

Industrie Canada

Comment nous joindre

Ministre de l'Industrie
John Manley
Tél. : (613) 995-9001
Télé. : (613) 992-0302
manley.john@ic.gc.ca

Secrétaire d'État
Sciences, Recherche et
Développement
Gilbert Normand
Tél. : (613) 995-1333
Télé. : (613) 990-4056
normand.gilbert@ic.gc.ca

Secrétaire parlementaire
du ministre de l'Industrie
John Cannis, député
Tél. : (613) 992-6823
Télé. : (613) 943-1045
cannis.j@parl.gc.ca

Sous-ministre
V. Peter Harder
Tél. : (613) 992-4292
Télé. : (613) 954-3272
harder.peter@ic.gc.ca

Sous-ministre délégué
Vacant
Tél. : (613) 943-7165
Télé. : (613) 954-3272

Sous-ministre adjoint, Droit des
affaires, et conseiller juridique
auprès du ministère de
l'Industrie
J. Edward Thompson
Tél. : (613) 954-3946
Télé. : (613) 952-9668
thompson.je@ic.gc.ca

Secrétaire générale
Pamela LeBlanc
Tél. : (613) 943-7038
Télé. : (613) 954-3272
leblanc.pamela@ic.gc.ca

Conseiller en éthique
Howard R. Wilson
Tél. : (613) 995-6852
Télé. : (613) 995-7308
wilson.howie@ic.gc.ca

Directeur exécutif, Partenariat
technologique Canada
Bruce L. Deacon
Tél. : (613) 941-6747
Télé. : (613) 954-9117
deacon.bruce@ic.gc.ca

Directeur général, Bureau
de la consommation
Michael Jenkin
Tél. : (613) 954-3277
Télé. : (613) 952-6927
jenkin.michael@ic.gc.ca

Directeur général, Direction
générale de la vérification et
de l'évaluation
Owen M. Taylor
Tél. : (613) 954-5084
Télé. : (613) 954-5070
taylor.owen@ic.gc.ca

Directrice exécutive, Bureau
du Portefeuille de l'Industrie
Susan Williams
Tél. : (613) 954-8911
Télé. : (613) 957-1990
williams.susan@ic.gc.ca

Agente principale de l'information
Vinita Watson
Tél. : (613) 954-3574
Télé. : (613) 941-1938
watson.vinita@ic.gc.ca

Directrice générale, Direction
générale des communications
Marie Bédard
Tél. : (613) 947-2597
Télé. : (613) 947-3390
bedard.marie@ic.gc.ca

Contrôleuse générale
Mary Zamparo
Tél. : (613) 957-9288
Télé. : (613) 998-6950
zamparo.mary@ic.gc.ca

Directrice générale,
Direction générale des ressources
humaines
Cathy Downes
Tél. : (613) 954-5474
Télé. : (613) 952-0239
downes.cathy@ic.gc.ca

Président, Centre de recherches
sur les communications Canada
Gerry Turcotte
Tél. : (613) 990-3929
Télé. : (613) 990-7983
gerry.turcotte@crc.ca

Président, Commission
canadienne du tourisme
Terry Francis
Tél. : (613) 954-3549
Télé. : (613) 952-9014
francis.terry@ic.gc.ca

Commissaire de la concurrence,
Bureau de la concurrence
Konrad von Finckenstein
Tél. : (819) 997-3301
Télé. : (819) 953-5013
vonfinckenstein.konrad@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint, Secteur
de la politique industrielle
et scientifique
Andrei Sulzenko
Tél. : (613) 995-9605
Télé. : (613) 995-2233
sulzenko.andrei@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint,
Secteur de l'industrie
John M. Banigan
Tél. : (613) 954-3798
Télé. : (613) 941-1134
banigan.john@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint, Secteur
du spectre, des technologies
de l'information et des
télécommunications
Michael M. Binder
Tél. : (613) 998-0368
Télé. : (613) 952-1203
binder.michael@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint,
Secteur des opérations
Jean-Claude Bouchard
Tél. : (613) 954-3405
Télé. : (613) 954-4883
bouchard.jean-claude@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint délégué,
Secteur des opérations
Mark Corey
Tél. : (613) 957-4392
Télé. : (613) 954-4883
corey.mark@ic.gc.ca

Commissaire aux brevets,
registraire des marques de
commerce et président,
Office de la propriété
intellectuelle du Canada
David Tobin
Tél. : (819) 997-1057
Télé. : (819) 997-1890
tobin.david@ic.gc.ca

Surintendant des faillites, Bureau
du surintendant des faillites
Marc Mayrand
Tél. : (613) 941-2691
Télé. : (613) 946-9205
mayrand.marc@ic.gc.ca

Directeur général, Direction
générale des corporations
Richard G. Shaw
Tél. : (613) 941-2837
Télé. : (613) 941-5783
shaw.richard@ic.gc.ca

Président, Mesures Canada
Alan E. Johnston
Tél. : (613) 952-0655
Télé. : (613) 957-1265
johnston.alan@ic.gc.ca

Directeur exécutif, Région
de l'Atlantique
David Mulcaster
Tél. : (902) 426-3458
Télé. : (902) 426-2615
mulcaster.david@ic.gc.ca

Directeur exécutif, Région
du Québec
Réjean Frenette
Tél. : (514) 283-1885
Télé. : (514) 496-7003
frenette.rejean@ic.gc.ca

Directrice exécutive, Région
de l'Ontario
Brigitte Hohn
Tél. : (416) 973-5001
Télé. : (416) 954-6646
hohn.brigitte@ic.gc.ca

Directeur exécutif, Région
des Prairies et du Nord
Glenn Fields
Tél. : (780) 495-2951
Télé. : (780) 495-4582
fields.glenn@ic.gc.ca

Directeur exécutif, Région
du Pacifique
Bruce Drake
Tél. : (604) 666-1400
Télé. : (604) 666-8330
drake.bruce@ic.gc.ca

Directrice générale, FedNor
Louise Paquette
Tél. : (705) 671-0723
Télé. : (705) 670-6103
paquette.louise@ic.gc.ca

Bureaux régionaux d'Industrie Canada

Administration centrale

Industrie Canada
Édifice C.D.-Howe
235, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0H5
Tél. : (613) 954-2788
Télé. : (613) 954-1894

Région de l'Atlantique

Industrie Canada
10th Floor
John Cabot Building
10 Barter's Hill
P.O. Box 8950
St. John's (Terre-Neuve) A1B 3R9
Tél. : (709) 772-4866
Télé. : (709) 772-5093

Industrie Canada
2nd Floor
100 Sydney Street
P.O. Box 40
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
C1A 7K2
Tél. : (902) 566-7382
Télé. : (902) 566-7450

Industrie Canada
1801 Hollis Street
P.O. Box 940, Station M
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2V9
Tél. : (902) 426-3458
Télé. : (902) 426-2624

Industrie Canada
1045, rue Main, 4^e étage, bureau 103
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 1H1
Tél. : (506) 851-6517
Télé. : (506) 851-6502

Région du Québec

Industrie Canada
5, Place Ville-Marie, 7^e étage
Montréal (Québec) H3B 2G2
Tél. : (514) 496-1797
Télé. : (514) 283-2247

Région de l'Ontario

Industrie Canada
151, rue Yonge, 4^e étage
Toronto (Ontario) M5C 2W7
Tél. : (416) 973-5000
Télé. : (416) 973-8714

Région du nord de l'Ontario

FedNor
19, rue Lisgar, bureau 307
Sudbury (Ontario) P3E 3L4
Tél. : (705) 671-0711
Sans frais : 1 877 333-6673
Télé. : (705) 671-0717

FedNor
Place Roberta-Bondar
70, promenade Foster, bureau 600
Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 6V4
Tél. : (705) 941-2014
Sans frais : 1 877 333-6673
Télé. : (705) 941-2085

FedNor
33, rue Court Sud, 1^{er} étage
Thunder Bay (Ontario) P7B 2W6
Tél. : (807) 766-1800
Sans frais : 1 877 333-6673
Télé. : (807) 346-8474

Région des Prairies et du Nord

Industrie Canada
400, avenue St. Mary, 4^e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél. : (204) 983-5851
Télé. : (204) 983-3182

Industrie Canada*
Immeuble du gouvernement
du Canada
Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0
* Les téléphones seront branchés au cours
de l'été 2000.

Industrie Canada
7th Floor
123 Second Avenue South
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 7E6
Tél. : (306) 975-4400
Télé. : (306) 975-6727

Industrie Canada
Suite 1020
2002 Victoria Avenue
Regina (Saskatchewan) S4P 0R7
Tél. : (306) 780-5010
Télé. : (306) 780-6506

Industrie Canada
Suite 725
9700 Jasper Avenue
Edmonton (Alberta) T5J 4C3
Tél. : (403) 495-4782
Télé. : (403) 495-4507

Industrie Canada
Suite 400
639-5th Avenue SW
Calgary (Alberta) T2P 0M9
Tél. : (403) 292-4575
Télé. : (403) 292-4295

Industrie Canada
Suite 1006
4920-52nd Street
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
X1A 3T1
Tél. : (867) 920-6604
Télé. : (867) 920-6601

Région du Pacifique (Colombie-Britannique et Yukon)

Industrie Canada
Suite 2000
300 West Georgia Street
Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6E1
Tél. : (604) 666-5000
Télé. : (604) 666-8330

Industrie Canada
Suite 205
300 Main Street
Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5
Tél. : (867) 667-5102
Télé. : (867) 383-6711

Centres du commerce international

Terre-Neuve

Centre du commerce international
Industrie Canada
10th Floor
John Cabot Building
10 Barter's Hill
P.O. Box 8950
St. John's (Terre-Neuve) A1B 3R9
Tél. : (709) 772-4782
Télé. : (709) 772-5093

Personne-ressource :
Patricia Hearn
Déléguée commerciale principale
et directrice provinciale
Tél. : (709) 772-4866
hearn.patricia@ic.gc.ca

Île-du-Prince-Édouard

Centre du commerce international
Industrie Canada
2nd Floor
100 Sydney Street
P.O. Box 40
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 7K2
Tél. : (902) 566-7382
Télé. : (902) 566-7450

Personne-ressource :
Charlotte Murray
Directrice générale, Secrétariat
du Portefeuille et des politiques
Tél. : (902) 566-7382
murray.charlotte@ic.gc.ca

Nouvelle-Écosse

Centre du commerce international
Industrie Canada
5th Floor, Suite 502
World Trade and Convention
Centre
1801 Hollis Street
Adresse postale : P.O. Box 940,
Station M
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2V9
Tél. : (902) 426-7540
Télé. : (902) 426-5218

Personne-ressource : Allison Tait
Déléguée commerciale principale
Tél. : (902) 426-6660
tait.allison@ic.gc.ca

Nouveau-Brunswick

Centre du commerce international
Industrie Canada
4^e étage, bureau 103
1045, rue Main
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 1H1
Tél. : (506) 851-6452
Télé. : (506) 851-6429

Personne-ressource :
Léo R. Leduc
Délégué commercial principal
Tél. : (506) 851-6440
leduc.leo@ic.gc.ca

Québec

Centre du commerce international
Industrie Canada
5, Place Ville-Marie, 7^e étage
Montréal (Québec) H3B 2G2
Tél. : (514) 283-6328
Télé. : (514) 283-8794

Personne-ressource :
Michel Charland
Directeur des opérations
Tél. : (514) 283-3531
charland.michel@ic.gc.ca

Ontario

Centre du commerce international
Industrie Canada
151, rue Yonge, 4^e étage
Toronto (Ontario) M5C 2W7
Tél. : (416) 973-5053
Télé. : (416) 973-8161

Personne-ressource :
Conrad Paquette
Délégué commercial principal
Tél. : (416) 954-6326
paquette.conrad@ic.gc.ca

Manitoba

Centre du commerce international
Industrie Canada
400, avenue St. Mary, 4^e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél. : (204) 983-5851
Télé. : (204) 983-3182

Personne-ressource :
Pierre-André Cusson
Délégué commercial principal
Tél. : (204) 983-4099
cusson.pierreandre@ic.gc.ca

Saskatchewan

Centre du commerce international
Industrie Canada
7th Floor
Princeton Tower
Scotia Centre
123 Second Avenue South
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 7E6
Tél. : (306) 975-5315
Télé. : (306) 975-5334

Personne-ressource : Lynne Tait
Déléguée commerciale principale
Tél. : (306) 975-4343
tait.lynne@ic.gc.ca

Centre du commerce international
Industrie Canada
3rd Floor
1801 Hamilton Street
P.O. Box 3750
Regina (Saskatchewan) S4P 3N8
Tél. : (306) 780-6124
Télé. : (306) 780-8797

Personne-ressource :
Mona Taylor
Déléguée commerciale
Tél. : (306) 780-6124
taylor.mona@ic.gc.ca

Alberta

Centre du commerce international
Industrie Canada
Suite 725
9700 Jasper Avenue
Edmonton (Alberta) T5J 4C3
Tél. : (780) 495-2944
Télé. : (780) 495-4507

Personne-ressource : Reid Henry
Délégué commercial principal
Tél. : (780) 495-4415
henry.reid@ic.gc.ca

Centre du commerce international
Industrie Canada
Suite 400
639–5th Avenue SW
Calgary (Alberta) T2P 0M9
Tél. : (403) 292-4575
Télé. : (403) 292-4578

Personne-ressource :
Jessie Hislop
Déléguée commerciale
Tél. : (403) 292-6409
hislop.jessie@ic.gc.ca

Colombie-Britannique et Yukon

Centre du commerce international
Industrie Canada
Suite 2000
300 West Georgia Street
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 6E1
Tél. : (604) 666-0434
Télé. : (604) 666-0954

Personne-ressource :
Michael Spencer
Délégué commercial principal
Tél. : (604) 666-8888
spencer.michael@ic.gc.ca

Région du Nord

(Desservie par le bureau
d'Edmonton)

Centre du commerce international
Industrie Canada
Suite 725
9700 Jasper Avenue
Edmonton (Alberta) T5J 4C3
Tél. : (780) 495-2944
Télé. : (780) 495-4507

Personne-ressource : Reid Henry
Délégué commercial principal
Tél. : (780) 495-4415
henry.reid@ic.gc.ca

Centres de services aux entreprises du Canada

Téléphone : 1 888 576-4444
Info-fax : 1 888 449-5444
Site Web : <http://www.rcsec.org>

Adresses :

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Centre de services aux entreprises Canada —
Colombie-Britannique
601 West Cordova Street
Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 1G1

ALBERTA

Liaison Entreprise
Centre de services aux entreprises
Suite 100
10237-104 Street NW
Edmonton (Alberta) T5J 1B1

SASKATCHEWAN

Centre de services aux entreprises Canada —
Saskatchewan
122-3rd Avenue North
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 2H6

MANITOBA

Centre de services aux entreprises Canada —
Manitoba
240, avenue Graham, bureau 250
C.P. 2609
Winnipeg (Manitoba) R3C 4B3

ONTARIO

Centre de services aux entreprises Canada —
Ontario
Toronto (Ontario) M5C 2W7

QUÉBEC

Info entrepreneurs
5, Place Ville-Marie
Bureau 12500, niveau Plaza
Montréal (Québec) H3B 4Y2

NOUVELLE-ÉCOSSE

Centre de services aux entreprises Canada —
Nouvelle-Écosse
1575 Brunswick Street
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2G1

NOUVEAU-BRUNSWICK

Centre de services aux entreprises Canada —
Nouveau-Brunswick
570, rue Queen
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 6Z6

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Centre de services aux entreprises Canada —
Île-du-Prince-Édouard
75 Fitzroy Street
P.O. Box 40
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
CIA 7K2

TERRE-NEUVE

Centre de services aux entreprises Canada —
Terre-Neuve et Labrador
90 O'Leary Avenue
P.O. Box 8687
St. John's (Terre-Neuve) A1B 3T1

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Centre de services aux entreprises Canada —
Territoires du Nord-Ouest
P.O. Box 1320
8th Floor, Scotia Centre
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
X1A 2L9

TERRITOIRE DU YUKON

Centre de services aux entreprises Canada —
Yukon
201-208 Main Street
Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 2A9

NUNAVUT

Centre de services aux entreprises Canada —
Nunavut
1088 Noble House
Entrance E
Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0

UN ACCÈS MONDIAL À DES SOURCES CONVIVIALES DE RENSEIGNEMENTS COMMERCIAUX GRATUITS

Fabricants et exportateurs trouveront à l'aide de *Strategis* des renseignements en ligne sur :

- l'investissement
- l'état de l'industrie
- les indicateurs économiques et les décisions budgétaires
- les impôts
- la politique commerciale
- les lois et règlements sur la concurrence

La source d'informations d'affaires en ligne la plus complète — entièrement GRATUITE — est à votre entière disposition, au moment voulu.

Industrie Canada en ligne

Carte du commerce canadien
<http://commercecan.ic.gc.ca>

Cartes routières technologiques
<http://strategis.gc.ca/crt>

Le commerce électronique au Canada
<http://strategis.gc.ca/com-e>

Contact!
<http://strategis.gc.ca/contact-f>

DÉBUT-é.ca — *Strategis* pour étudiants
<http://strategis.gc.ca/debut-e.ca>

Données sur le commerce en direct
<http://strategis.gc.ca/dcd>

Entreprise autochtone Canada
<http://strategis.gc.ca/eac>

Étapes vers le capital de croissance
<http://strategis.gc.ca/croissance>

Étapes vers la compétitivité
<http://strategis.gc.ca/etapes>

FedNor
<http://strategis.gc.ca/fednor>

Guide des industries canadiennes
<http://strategis.gc.ca/gic>

Partenariat technologique Canada
<http://ptc.ic.gc.ca>

Recherche, technologie et innovation
<http://strategis.gc.ca/innovationf>

Renseignements pour les consommateurs
<http://strategis.gc.ca/consommateur>

Réseau des entreprises canadiennes
<http://strategis.gc.ca/rec>

Sources de financement
<http://strategis.gc.ca/sources-f>

Statistiques relatives à l'industrie canadienne
<http://strategis.gc.ca/sic>

Services et règlements

Bureau de la concurrence
<http://concurrence.ic.gc.ca>

Bureau du conseiller en éthique
<http://strategis.gc.ca/éthique>

Bureau du surintendant des faillites Canada
<http://osb-bsf.ic.gc.ca>

Direction générale des corporations
<http://strategis.gc.ca/corporations>

Enregistrement des lobbyistes
<http://strategis.gc.ca/lobbyiste>

Gestion du spectre radioélectrique et des télécommunications
<http://strategis.gc.ca/spectre>

Mesures Canada
<http://strategis.gc.ca/mescan>

Office de la propriété intellectuelle du Canada
<http://opic.gc.ca>



Strategis →

<http://strategis.gc.ca/menu-f>



Industrie
Canada

Industry
Canada

Canada